

4и(4и)
Т695
И

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

ТРИХМАНЕНКО Нателла Викторовна

**СТРУКТУРА И СЕМАНТИКА КАТЕНАТИВНЫХ
СОЧЕТАНИЙ В СОВРЕМЕННОМ
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

10.02.04 — германские языки

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск-1976

Диссертация выполнена на кафедре лексикологии английского языка Минского государственного педагогического института иностранных языков.

Научный руководитель — доцент, кандидат филологических наук **Вовшин Я. М.**

Официальные оппоненты:
профессор, доктор филологических наук **Березин Ф. М.**,
доцент, кандидат филологических наук **Суша Т. Н.**

Ведущее научное заведение — кафедра английской филологии Горьковского государственного педагогического института иностранных языков им. Н. А. Добролюбова.

Защита диссертации состоится « 18 » января 1977 г. в 14⁰⁰ часов на заседании специализированного совета К 056.06.01 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков (г. Минск, ул. Захарова, 21).

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института.

Автореферат разослан « 9 » декабря 1976 г.

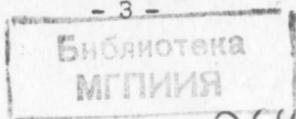
Ученый секретарь специализированного совета
Кистанова Л. Ф.

Актуальность работы. Реферируемая работа посвящена изучению семантико-синтаксических свойств двухкомпонентных сочетаний типа: *begin to speak, enjoy dancing, want to come*, известных в лингвистических исследованиях последних лет как катенативных.¹ Выполненная в русле проблематики семантического синтаксиса, работа ставит и решает на конкретном материале такие актуальные вопросы, как синтагматическое взаимодействие значений, дифференциация полисемантических синтаксических структур, взаимосвязь между семантической репрезентацией предложения и его поверхностно-синтаксической реализацией, формы и способы диагностирования имплицитности в поверхностной структуре предложения.

Катенативные сочетания принадлежат к одному из наиболее распространенных структурных типов современного английского языка и неоднократно становились предметом специального исследования в рамках различных лингвистических моделей, однако, "ни систематического описания, ни соответствующего осмысления не получили".² Двойственная природа второго компонента сочетаний, выраженного неличной формой, в значительной мере затрудняет однозначную интерпретацию его синтаксической зависимости от стержневого глагола. Сущность этой зависимости, предопределяемая семантико-синтаксическими свойствами обоих компонентов, остается нераскрытой в силу того, что не поддается определению с точки зрения известных типов синтаксической связи, предполагающих подчинение одного элемента другому на уровне простого предложения.

¹ В.В.Бурлакова. Катенативные глаголы в современном английском языке. Сб. "Вопросы структуры английского языка". Изд. МГУ. Вып. 3, 1973.

² Г.Г.Почепцов. Конструктивный анализ структуры предложения. Киев, 1971, с. 131.



Трудность адекватного толкования объясняется тем, что катенативные сочетания подвергались, в основном, формальному анализу. Традиционная грамматика на основе внешнего сходства с прямо-переходной структурой классифицирует подобные сочетания как "сказуемое с дополнением", дистрибутивная модель описывает формальные показатели компонентов сочетаний, морфологическую природу элементов, способных замещать в них неличную форму, а также возможные комбинации неличных форм с одними и теми же стержневыми глаголами; трансформационно-порождающая грамматика рассматривает катенативные сочетания лишь с точки зрения производности или элементарности предложений, в которых они употребляются. При таком подходе семантический аспект катенативных сочетаний остается незатронутым. В связи с этим замечание Р.А.Будагова, характеризующее общее состояние синтаксических исследований, может быть с полным основанием отнесено к такой конкретной проблеме синтаксиса, как катенативные структуры: "Семантическая обусловленность синтаксических конструкций - огромная тема, все еще мало разработанная в лингвистике".¹ Анализ, ориентированный на форму, оказывается целесообразным в отношении катенативных сочетаний в первом приближении. Свообразие же сочетаний не может быть раскрыто без обращения к плану содержания, что предполагает углубленное изучение семантической природы слов, выступающих в роли компонентов в катенативных сочетаниях, и слов, реализующих их непосредственные связи в предложении, анализ синтагматической организации предложений с катенативными сочетаниями, исследование парадигматических отношений таких предложений с другими предложениями языка.

Задачи и методы работы. Целью настоящей работы

¹ Р.А.Будагов. Язык, история, современность. М., 1971, с. 68.

является исследование соотношения грамматических и семантических факторов в формировании значения катенативных структур. В задачи исследования входит: 1. выделение катенативных структур и определение их места в ряду омонимичных конструкций, 2. выявление дифференциальных синтаксико-семантических признаков катенативных структур, 3. определение сущности семантико-синтаксических отношений между компонентами катенативных структур.

Анализ катенативных сочетаний осуществляется на двух уровнях: синтагматическом и парадигматическом. Основными методами, на основе которых решаются поставленные задачи, являются дистрибутивный анализ и трансформационный анализ. Кроме того, используются логический анализ и различные способы его экспериментальной проверки: перефразирование, включение в контекст, приемы порождающей семантики для эксплицитного описания смысла отдельных предложений.

Н а у ч н а я н о в и з н а и отличительные особенности работы. Подход к исследованию катенативных сочетаний в плане взаимоотношенности и взаимосвязи формально-семантических признаков определяет своеобразие настоящей работы. Самое пристальное внимание уделяется решению вопросов о взаимосвязи катенативных сочетаний с другими синтаксическими конструкциями языка, о соотношенности семантического аспекта сочетаний с их парадигматикой, о семантике отношений между компонентами сочетаний, о взаимоотношении структуры сочетаний и ее лексического наполнения, о распределении семантической нагрузки между компонентами сочетаний, о влиянии семантики катенативного глагола на синтагматическую структуру предложения с катенативным сочетанием, которые в других исследованиях, касающихся проблемы катенативных структур, не получили должного освещения.

До сих пор неличные формы в катенативных сочетаниях рассматривались лишь с точки зрения выполняемой ими дистриктивной функции при выделении и классификации стержневых глаголов. В настоящей работе анализу подвергаются синтагматические и деривационные свойства обоих компонентов — и катенативного глагола и неличной формы.

В отличие от других исследователей, мы рассматриваем катенативные сочетания как на парадигматическом, так и на синтагматическом уровне не автономно по отношению к предложению, а как звено в структуре предложения. Описание структуры предложений, содержащих катенативные сочетания, осуществляется в терминах модели членов предложения, которая не противоречит, как известно, современным представлениям о синтагматических и парадигматических отношениях между единицами языка.

Используемый на синтагматическом уровне дистрибутивный анализ представляет собой некоторое отступление от традиционного применения дистрибутивной модели. В анализ, помимо формальных признаков слов на уровне классов, вводятся их семантические признаки на уровне подклассов и категориальных признаков лексических значений, что позволяет достигнуть более "глубокого" уровня исследования, чем "максимально поверхностный".¹ Релевантные формально-семантические признаки устанавливаются на основе дистрибутивных и морфологических показателей или выявляются рефлексивно из наличия других формально выраженных признаков.² Характеристика

¹ Л.С.Бархударов. Понятие поверхностной и глубинной структуры в свете "аллоэмической" модели языковых единиц. Тезисы научной конференции "Глубинные и поверхностные структуры в языке". М., 1972.

² М.В.Никитин. Лексическое значение в слове и словосочетании. Автореф. докт. дисс. Л., 1974.

семантического содержания стержневых глаголов катенативных сочетаний осуществляется на основе исследования их семантических валентностей, вытекающих непосредственно из лексического значения глагола и определяющих его как конкретную, отличную от других глаголов лексическую единицу.

Парадигматические отношения предложений с катенативными сочетаниями исследуются с использованием новейших форм трансформационного анализа.¹ Анализ производится на базе трансформационной сетки, включающей трансформационные парадигмы всех исследуемых предложений с катенативными сочетаниями. Трансформационная сетка представляет собой полный перечень трансформаций, способных выявить синтаксико-семантические признаки отдельных предложений и типовой конструкции в целом. Трансформационная парадигма понимается как ряд коррелирующих синтаксических структур, которые представляют собой синонимические ряды предложений, описывающих тождественную ситуацию. Таким образом, трансформационный анализ в настоящей работе строится не на единичных диагностирующих трансформациях, а на основе всех, по возможности всех, допускаемых исследуемыми предложениями преобразований, что позволяет дать всестороннее описание катенативной конструкции и получить объективные и надежные данные, поскольку случайности сводятся до минимума. Изучение всего объема трансформационных возможностей катенативной конструкции позволило избежать субъективизма при выборе трансформаций, которые используются как дифференциальные признаки конструкции в целом, а также для внутренней классификации

¹ Методика в несколько измененном виде заимствована у Я.М.Вовшина. См. Я.М.Вовшин. Фразы с предикативными элементами в современном английском языке. Канд. дисс. Минск, 1970.

катенативной конструкции.

При анализе значений компонентов катенативных сочетаний в плане их взаимодействия, или комбинаторики, мы опирались на теорию семантики отдельного слова, в основе которой лежит концепция о лексическом значении слова как совокупности лексико-семантических вариантов /А.И.Смирницкий, А.А.Уфимцева, Е.И.Шендельс/. Синтаксической основой изучения системного характера катенативных сочетаний послужило теоретическое положение о внутренних синтаксических связях. Исходной посылкой в работе является идея А.И.Смирницкого^I о том, что синтаксическая связь представляет собой единство определенного содержания и определенного характера. Как по содержанию, так и по характеру синтаксическая связь неоднородна. Содержание синтаксической связи определяется как содержание отношений объединяемых ею слов, отражающих отношения объективной действительности — процессные, предметные, обстоятельственные, квалификативные. По характеру связь между элементами предложения может быть слабой, факультативной и сильной, обязательной.

А п р о б а ц и я работы. Результаты исследования обсуждались на заседаниях кафедры лексикологии английского языка и межкафедрального грамматического объединения МинГПИУМ. По теме диссертации опубликованы четыре статьи.

О б ъ е м работы. Диссертация объемом в 157 страниц машинописного текста состоит из введения, трех исследовательских глав и заключения. К работе прилагаются библиографический список /195 наименований/, список исползованных словарей /7 наименований/, список условных сокращений и символов, приложение, в котором приводятся основные результаты трансформационного анализа. Исследо-

^I А.И.Смирницкий. Синтаксис английского языка. М., 1957.

вание проведено на материале художественных произведений английских и американских авторов, а также журнальных /лингвистических/ статей. Вся использованная литература, за небольшим исключением, относится к периоду последних трех десятилетий. Анализу подверглись сочетания, группирующиеся вокруг 215 стержневых глаголов.

С о д е р ж а н и е работы. В соответствии с этапами анализа, предопределяемыми поставленными задачами, работа строится следующим образом. Во введении дается анализ проблематики катенативных структур, обосновываются выбор темы и методы исследования, формулируются исходные принципы, на которых основывается исследование. В первой главе решается вопрос отграничения катенативных сочетаний от омонимичных синтаксических соединений и вырабатываются критерии выделения структурно-семантических моделей предложений с катенативными сочетаниями. Содержание второй главы составляет анализ синтагматических свойств элементов предложений с катенативными сочетаниями на основе выделенных моделей. В третьей главе получают описание парадигматические отношения предложений с катенативными сочетаниями. В заключении обобщаются основные результаты исследования и обосновывается выделение самостоятельного второстепенного члена предложения с присущими ему синтаксико-семантическими свойствами.

Г л а в а I. В первой главе решается задача вычленения катенативных сочетаний с инфинитивом из целого ряда омонимичных образований, соответствующих многозначному структурному типу $V_1 + V_2$. Изучение работ, посвященных проблеме катенативных сочетаний, приводит к выводу о том, что в основе их отличия от омонимичных некатенативных сочетаний лежит синтаксическая связь между компонентами, которая противопоставляется обстоятельственной и либо приравнивается к объектной, либо мыслится как более тесная, чем объектная.

Это позволяет предположить наличие в синтаксисе английского предложения синтаксической связи, именуемой в настоящей работе к а т е н а т и в н о й. Сущность катенативной связи, особенности ее характера и содержания раскрываются в ходе синтагматического и парадигматического анализа сочетаний, выделенных как катенативных. Однако, приступая к исследованию, мы принимаем точку зрения, согласно которой неличная форма в катенативном сочетании является конструктивно значимым¹ элементом предложения и, следовательно, связь ее с катенативным глаголом носит обязательный характер.

Обстоятельственные глагольно-инфинитивные сочетания отграничиваются от катенативных сочетаний по характеру и содержанию связи компонентов. Инфинитив со значением обстоятельства, в отличие от посткатенативного инфинитива, несет коммуникативную нагрузку² в предложении и не входит в его структурный минимум. Об этом свидетельствуют следующие признаки, выявленные на основе трансформационного анализа: 1. при глаголах с однородным семантическим содержанием инфинитив может реализовать разные обстоятельственные значения, что обуславливается либо грамматической формой финитного глагола, либо содержанием всего предложения, 2. с одним и тем же стержневым глаголом инфинитив способен реализовывать неодинаковые обстоятельственные значения, 3. один и тот же вид обстоятельственных отношений не имеет постоянной зависимости от определенного фактора /факторов/, обуславливающего его идентичную интерпретацию - в одном случае таким фактором служит лексическое наполнение формы инфинитива, в другом - лексическое значение финитного глагола. Реализация того или иного обстоятельственного значения инфинитива зависит от конкретного наполнения элементов предложе-

¹ Г.Г.Почепцов. Конструктивный анализ..., с. 45.

² Там же, с. 51.

ния, а его употребление обуславливается не валентными свойствами присоединяющего глагола, а содержанием предложения в целом. Эти факторы предопределяют факультативный характер связи компонентов в обстоятельственных глагольно-инфинитивных сочетаниях. По содержанию это обстоятельственная связь, предполагающая согласно данным проведенного анализа целевые, причинно-следственные, временные, условные и другие виды отношений.

Отношения, связывающие катенативный глагол и инфинитив, не эквивалентны тем, которые устанавливаются в модально-инфинитивных сочетаниях. Сочетания модальных глаголов с инфинитивом образуют синтаксическую аналитическую форму¹, которая входит в парадигму не отдельного слова, а члена предложения — сказуемого. Употребление модальных глаголов "исключительно в составе сказуемого"² обуславливается тем, что их актуализация в современном английском языке осуществляется единственно возможным способом — сочетаемостью с другими глаголами. Элементы же, появляющиеся в речевой цепи после глаголов, способных образовывать катенативные сочетания, морфологически могут быть представлены весьма различно, а вероятность появления каждого потенциально возможного элемента зависит от предшествующего этому появлению состояния цепи. Фактором, обуславливающим различное синтаксическое поведение модальных и катенативных глаголов, является неоднородность их семантического содержания. Катенативные глаголы полнозначны, независимо от того, насколько обобщенным может быть передаваемое ими значение. В семантике катенативных глаголов можно условно выделить два плана: план абстрактной семантики, символический, указываю-

¹ П.С.Кузнецов. О принципах изучения грамматики. Изд. МГУ, 1961.

² Д.А.Штелинг. О неоднородности грамматических категорий. ВЯ. 1959, № 1, с. 60.

щий на их принадлежность к классу глагольных единиц, и план конкретной семантики, который находит выражение в конкретных лексических значениях катенативных глаголов, характеризующих их как лексические единицы, отличные от других лексических единиц одного с ними морфологического класса. Семантическое содержание модальных глаголов отличается одноплановостью. Если катенативный глагол можно заменить одним из "пустых" глаголов (be, do, have), моделирующих всю систему своего класса, то для модального глагола такого общего представителя класса найти невозможно.¹ Ср.:

You managed to do it, didn't you?

You can do it, can't you?

Наличие обязательной по характеру синтаксической связи в катенативном сочетании предполагает соотнесенность действий обоих компонентов с одним деятелем. Инфинитив передает действие того же лица, к которому относится и катенативный глагол, т.е. лица, обозначенного формой подлежащего предложения. Если с этим критерием подойти к инфинитивным сочетаниям, образуемым глаголами "кажмости" (appear, look, prove, seem) и "случайности" (chance, happen) действия, то оказывается, что они названным признаком не обладают. Сочетания с данными глаголами принципиально стличаются от катенативных сочетаний тем, что их компоненты соотносятся не с одним, а с двумя разными субъектами. Формой указанного в предложении подлежащего обозначается, как правило, субъект инфинитивного компонента, субъект финитного глагола либо только имплицитруется, либо сигнализируется косвенно и получает выражение лишь в глубинно-семантической репрезентации. Например:

He didn't seem to hear my \longleftrightarrow It seemed to me that he didn't

¹ Ю.А. Крутиков. Лекции по теоретической грамматике английского языка. МГУ, 1974/1975 гг.

question. (Braine)		hear my question.
She seemed to have lost	↔	It seemed to <u>Vincent</u> that she had
weight since <u>Vincent</u> had		lost weight since he had last
last seen her...(Braine)		seen her...

Таким образом, катенативные сочетания с инфинитивом отграничиваются по ряду признаков от омонимичных глагольно-инфинитивных обстоятельственных сочетаний, модально-инфинитивных сочетаний, инфинитивных сочетаний с глаголами "кажимости" и "случайности" действия. Предварительный анализ показал, что к а т е н а т и в - н о е сочетание представляет собой соединение полнозначного глагола и инфинитива или беспредложного герундия, в основе которого лежат обязательно-валентные отношения. Структурный минимум катенативного сочетания составляют глагольные элементы: катенативный глагол, являющийся носителем обязательной валентности, и присоединяемая катенативным глаголом неличная форма, реализующая обязательную валентность ядра:

V catenative + [to/ing] V

Г л а в а 2. Во второй главе исследуются синтагматические свойства компонентов катенативных сочетаний в рамках предложения. Исходный тип предложения с катенативным сочетанием моделируется позициями подлежащего (N), катенативного глагола (V_1), неличной формы ($[to, ing] V_2$), восполнения неличной формы (X). В отдельных случаях анализу также подвергаются адвербиальные распространители компонентов катенативного сочетания (Adv.), которые позиционно могут располагаться между катенативным глаголом и неличной формой, либо в начале, либо в конце предложения. Позиция понимается как единство синтаксической функции и ее морфологической реализации, место - как проявление этой позиции.^I

^I К.Л.Пике. A Syntactic Paradigm. "Language". Vol.39. No.2, 1963.

Изучение возможностей заполнения исходной обобщенной формулы позволяет выделить наиболее характерные модели предложений с катенативными сочетаниями. Модель в настоящей работе имеет не только формальное, но и семантическое обоснование и определяется как формула семантико-синтаксической сочетаемости компонентов катенативных сочетаний в терминах подклассов слов и категориальных признаков лексических значений. Модель может объединять несколько подмоделей, противопоставляющихся формально-семантическими признаками компонентов и оттенками значения, но реализующими инвариантное значение модели. Как модель, так и подмодель могут иметь варианты. Варианты совпадают по формально-семантическим признакам компонентов и грамматическому значению. Различие между ними обусловливается полнотой реализации компонентов, предопределяемой семантикой катенативного глагола. Выделены следующие модели предложений с катенативными сочетаниями и лексико-семантические группы катенативных глаголов:^I

I: N human + V intellect + $\left[\begin{matrix} \text{to, ing} \\ \text{to/ing} \end{matrix} \right] V \left[\text{Ind./Perf.} \right] + (X)$

Ia: N human + V communication + $\left[\begin{matrix} \text{to, ing} \\ \text{to/ing} \end{matrix} \right] V \left[\text{Ind./Perf.} \right] + (X)$
of ideas

(катенативные глаголы с семантическим признаком "способ передачи мысли" - acknowledge, admit, advocate, claim, deny, mention, pretend, profess, purport, report).

Iб: N human + V have in mind + to V + (X)

(катенативные глаголы forget, learn, remember в значении "удерживать в памяти с целью выполнения").

Iв: N human + V have in mind + Ving $\left[\text{Ind./Perf.} \right] + (X)$

(катенативные глаголы forget, recall, recollect, remember в значении "удерживать в памяти факт прошлого").

2: N human + V volition $\left[\begin{matrix} \text{to, ing} \\ \text{to/ing} \end{matrix} \right] + V \left[\text{Ind./Perf.} \right] + (X)$

^I Здесь: / - знак выбора, (-) - знак факультативного употребления.

2а: N [plural
human] + V agreement + to V [Ind./Perf.] + (X)

(катенативные глаголы с семантическим признаком "прийти к соглашению" - agree, arrange, bargain, contract, covenant).

2б: N human + V request + to V + (X)^

(катенативные глаголы с семантическим признаком "просить разрешения сделать что-либо" - ask, beg).

2в: N human + V promise + [to,ing
to/ing] V [Ind./Perf.] + (X)

(катенативные глаголы со значением "предлагать, обещать" - guarantee, offer, promise, propose, suggest, swear, threaten, undertake, volunteer, vouchsafe, vow).

2г: N human + V decision + to V [Ind./Perf.] + (X)

(катенативные глаголы со значением "принять решение" - choose, conclude, decide, determine, elect, resolve, settle).

2д: N human + V intention [to,ing
to/ing] V [Ind./Perf.] + (X)

(катенативные глаголы, обозначающие "иметь план, намерение, надежду" - anticipate, consider, contemplate, design, expect, fear (=anticipate), hope, intend, mean, plan, plot, prepare, purpose, think, trust).

2е: N human + V wish + to V [Ind./Perf.] + (X)

(катенативные глаголы со значением "иметь желание" - ache, aim, aspire, burn, burst, desire, die, long, need, pant, pine, want, wish, yearn).

3: N animate + V affective + [to,ing
to/ing] V [Ind./Perf.] + (X)

(катенативные глаголы аффекта, которые обычно противопоставляются как а/положительно аффективные: adore, enjoy, like, love, prefer, relish, б/отрицательно аффективные: abhor, abominate,

(can't) bear, detest, disdain, dislike, dread, (can't) endure, hate, loathe, regret, scorn, tolerate) .

4: N animate + V attempt + $\left[\begin{array}{l} \text{to,ing} \\ \text{to/ing} \end{array} \right]$ V + (X)

(катенативные глаголы, обозначающие попытку совершить действие - attempt, endeavour, strive, try).

5: N living + V result + $\left[\begin{array}{l} \text{to,ing} \\ \text{to/ing} \end{array} \right]$ V + (X)

(катенативные глаголы, обозначающие результат действия и по характеру результата распадающиеся на а/положительно результативные - (can) afford, bother, care, condescend, contrive, dare, (can't) help, manage, practise, presume, risk, tend, trouble, venture, deign, б/отрицательно результативные - avoid, delay, escape, evade, fail, miss, neglect, omit, refuse, resist).

6: N + V phase $\left[\begin{array}{l} \text{to,ing} \\ \text{to/ing} \end{array} \right]$ V + (X)

(Фазисные катенативные глаголы, обозначающие начало действия - begin, commence, start, продолжение или возобновление действия - continue, keep, proceed, resume, завершение действия - cease, come, get, finish, quit, stop).

Вариантами одной модели /см. 2в/ являются предложения типа:

I've promised to help him with his case. (West)

They promised me to cooperate. (Robbins)

В данном случае катенативная структура с позиционно расчлененными дополнением компонентами представляет собой более полный вариант модели, в котором получает выражение имплицитный катенативом реципиент действия.

Произведенный анализ подтвердил положение о том, что в основе катенативной связи лежит валентность стержневого глагола, обу-

словливающая обязательный характер этой связи. По степени связи катенативные сочетания допускают внутреннюю классификацию. Наиболее свободная связь устанавливается в сочетаниях, компоненты которых способны иметь автономные видо-временные значения и допускают распространение собственными адвербиальными модификаторами времени и места. Значение отдельных сочетаний данной подгруппы может реализоваться не только в контактном построенном соединении, но и в структуре с компонентами, позиционно расчлененными дополнением. Другую подгруппу составляют сочетания, в которых сцепление компонентов достигает наибольшей степени. Для них характерна нерасчлененная дополнением структура, компоненты которой относятся к единому временному плану. Стержневой глагол в данных сочетаниях обнаруживает некоторые признаки, свойственные вспомогательному глаголу. Однако подобное разделение весьма условно, и разграничение сочетаний не носит резко выраженного характера. Между двумя названными располагается третий промежуточный подтип сочетаний, соединяющий в себе черты и первого и второго подтипов. Кроме того, глаголы, входящие стержневыми компонентами в подгруппу свободно связанных сочетаний, способны в определенных контекстуальных условиях образовывать соединения с наибольшей степенью спаянности. Все это указывает на однотипный характер связи во всех сочетаниях независимо от возможных различий в степени спаянности составляющих.

Структурная однотипность катенативных сочетаний подтверждается и грамматическим характером компонентов. Ядро сочетаний образует глагол, требующий глагольного восполнения. Неличная форма, при всей двойственности морфологической природы, проявляет в исследуемом окружении четко выраженную процессуальность. Об этом свидетельствуют видо-временные признаки неличной формы, ее на-

правленность на объект, способность к распространению собственными адвербиальными модификаторами.

Компоненты катенативных сочетаний обладают целым рядом ограничительных условий функционирования. Ограничения проявляются во взаимообусловленности лексико-семантических признаков катенативного глагола и присоединяемой им неличной формы, во взаимодействии лексического значения катенативного глагола и катенативной конструкции, во взаимозависимости между формой второго глагольного компонента и ее лексическим наполнением.

У большинства глаголов, употребляемых в катенативной конструкции в качестве стержневых компонентов, суживаются комбинаторные возможности и повышается избирательность в отношении возможных зависимых. Как правило, количество таких зависимых либо сокращается, либо ограничивается неличной формой.

Выбор неличной формы, ее лексическое наполнение определяются, с одной стороны, значением катенативного глагола, с другой, — значением существительного, заполняющего позицию подлежащего и и сочетающегося с данным катенативным глаголом.

В некоторых случаях можно наблюдать определенную зависимость между формой подлежащего и синтагматической структурой /расчлененной дополнением либо нерасчлененной/, в которой реализуется значение катенативного сочетания. Причем, данное влияние распространяется и на лексическое наполнение позиции неличной формы, и на формальные признаки дополнения неличной формы.

Проведенный анализ показал, что неличная форма после катенативного глагола характеризуется самостоятельной позицией в структуре предложения, которая не совпадает с позицией дополнения.

Г л а в а 3. В третьей главе анализу подвергаются парадигматические характеристики катенативных сочетаний, выявленные пу-

тем сопоставления предложений, содержащих данные сочетания, с другими предложениями языка на основе трансформационного метода анализа. Для целей анализа в настоящей работе использовались не только трансформации, но и квазитрансформации.^I

Трансформационная сетка катенативной конструкции состоит из 32 трансформаций и 5 квазитрансформаций. Произведенный анализ позволил описать предложения с катенативными сочетаниями через посредство множества других типовых предложений языка и вскрыть внутреннюю структуру предложений с катенативными сочетаниями, дать семантическую интерпретацию полученных результатов. На основе анализа получен большой объем информации относительно смысла предложений с катенативными сочетаниями, необходимой для правильного понимания и употребления таких предложений.

Исследование на эксплицитном уровне значений показало, что V катенативные сочетания выходят за пределы синтаксических аналитических форм, но не достигают уровня соединений с объектными отношениями компонентов. Деривационные возможности катенативного глагола и неличной формы доказывают наличие синтаксической связи между ними, однако ограниченность их комбинаторных способностей свидетельствует о том, что эта связь более тесная, чем объектная. Структуру "катенативный глагол + существительное" от катенативной конструкции с тем же стержневым глаголом отличают степень полноты реализации, сокращение информации глагольного характера, семантическая компрессия.

^I Квазитрансформацию по З.Хэррису образуют две конструкции, не удовлетворяющие в том или ином отношении трансформационному отношению. См. З.С.Хэррис. Совместная встречаемость и трансформация в языковой структуре. Сб. "Новое в лингвистике". Вып. 2, 1962, с. 619.

Сила катенативной связи может варьироваться, что подтверждается большей или меньшей синтаксической свободой второго глагольного компонента. Наиболее свободная связь устанавливается в сочетаниях, допускающих преобразование второго глагольного компонента в придаточное дополнительное предложение.

Соотношение смысловой нагрузки компонентов катенативных сочетаний зависит, главным образом, от наполнения позиции катенативного глагола. В сочетаниях, образуемых катенативными глаголами интеллектуальной деятельности и волеизъявления, смысловой центр падает на катенативный глагол. В сочетаниях, ядро которых составляют катенативные глаголы аффекта, результата действия и фазисные, носителем основной семантической нагрузки является присоединяемая катенативом неличная форма.

В сочетаниях с катенативными глаголами, обозначающими попытку совершить действие, распределение смысловой нагрузки находится в определенной зависимости от глагольной формы посткатенативного компонента. В герундиальном сочетании основное семантическое содержание передается герундием, в инфинитивном — оно распределяется равномерно между обоими компонентами.

Парадигматический анализ позволил акцентировать отмеченное в общих чертах на синтагматическом уровне различие между инфинитивной и герундиальной конструкциями. В сочетаниях, образуемых катенативными глаголами интеллектуальной деятельности и аффекта, инфинитив и герундий дифференцируются не только формой, но и характером выражаемого действия. Герундий в данных сочетаниях предполагает фактическую реализацию действия, в то время как инфинитив чаще обозначает лишь потенциально возможное действие.

Однако в сочетании с глаголами других семантических групп

это различие стирается. С катенативными глаголами волеизъявления герундий передает потенциальное действие, а инфинитив, вступая в связь с катенативными глаголами результата действия и фазисными, выражает реализованное действие.

Углубленное изучение деривационных возможностей катенативного глагола и присоединяемой им неличной формы позволило выявить и положить в основу описания глубинной структуры образуемых ими катенативных сочетаний призанки, существенные и специфические для собственно катенативных сочетаний, отличающие данные сочетания от омонимичных образований.

З а к л ю ч е н и е. Избранный подход позволил вскрыть наиболее существенные синтагматические и парадигматические свойства исследуемых сочетаний. Выявленный набор формально-семантических признаков объективно свидетельствует о своеобразии катенативной конструкции, о сложном характере отношений между ее составляющими. В катенативном сочетании складываются отношения, отличные от тех, которые связывают модальный глагол и инфинитив в модальном сказуемом, сказуемое и дополнение, сказуемое и обстоятельство.

Взаимоотношения компонентов катенативного сочетания характеризуются односторонней зависимостью, при которой стержневой глагол предполагает употребление неличной формы, т.е. связан с ней синтаксическим отношением подчинения. Однако это не объектные отношения, как традиционно принято считать. Катенативная конструкция и прямо-переходная структура разграничиваются по ряду признаков.

Во-первых, между ними нет формального тождества, что сигнали-

зирует в свою очередь о внутренней неоднородности. Неличная форма в катенативном сочетании, в отличие от имени-дополнения, проявляет такие показатели процессуального характера, как видо-временные признаки, направленность на объект, способность к распространению собственными адвербиальными модификаторами. Показательно и то, что ни инфинитив, ни герундий в исследуемых сочетаниях не называют, как это свойственно имени-дополнению, предмету, на который реально направлено действие.

Дифференцированность катенативной структуры от прямо-переходной находит объективное подтверждение и в избирательных свойствах катенативного глагола. Количество возможных зависимых у глагола в катенативном употреблении либо сокращается, либо ограничивается неличной формой. Переход глагола из некатенативного употребления в катенативное часто сопровождается изменением его лексико-семантического варианта.

Анализ глубинных связей дал возможность эксплицировать позиционную автономность неличной формы относительно катенативного глагола в катенативном сочетании.

Катенативная структура представляет собой самостоятельную подчинительную структуру, компоненты которой связаны отношением сказуемого и второстепенного члена. Второстепенный член, который можно обозначить как посткатенатив, выполняет роль элемента, конкретизирующего и завершающего значение катенативного глагола. Одновременно посткатенатив может соотноситься и с подлежащим предложения, о чем свидетельствуют разнообразные случаи ограничений, налагаемых на лексическое наполнение позиций подлежащего и неличной формы.

В двучленном комплексе катенатив – посткатенатив содержа-ние обоих компонентов составляет процесс. Процессно-процессные отношения между катенативным глаголом и присоединяемой им нелич-ной формой и определяют содержание существующей между ними син-таксической связи. По характеру катенативная связь обязательная, поскольку является проявлением валентности катенативного глагола. Она может быть более тесной и менее тесной, но в целом всегда более тесная, чем объектная, хотя и объединяет позиционно авто-номные элементы, а не компоненты аналитической формы. Содержа-ние катенативной связи остается процессно-процессным независимо от степени спаянности катенатива и посткатенатива. Объясняется это тем, что катенативная связь является компонентом содержатель-ной структуры предложения и представляет собой инвариантное зна-чение, свойственное нескольким синтагматическим структурам, соот-ветствующим выделенным моделям.

Катенативная связь может быть отнесена к числу известных типов синтаксической связи, предполагающих подчинение одного элемента другому на уровне простого предложения – объектной, обстоятельственной, атрибутивной.

В теоретическом плане исследование подтвердило плодотвор-ность идеи А.И.Смирницкого о разграничении содержания и характе-ра синтаксической связи и доказало целесообразность изучения синтаксической связи в двух названных измерениях.

Изложенный в диссертации материал может быть использован в теории и практике преподавания английского языка, при написании различных учебных пособий и грамматических справочников.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. К вопросу о лексическом наполнении катенативных структур. Сб. МГПИИЯ "Вопросы романо-германского языкознания". Минск, 1975.

2. Структурно-семантические отношения компонентов катенативных структур в современном английском языке. Сб. МГПИИЯ "Общее и романо-германское языкознание". Минск, 1975.

3. Отграничение обстоятельственных глагольно-инфинитивных сочетаний от катенативных структур в современном английском языке. Сб. МГПИИЯ "Общее и романо-германское языкознание". Минск, 1975.

4. Интерпретация катенативных структур в различных лингвистических моделях. Сб. МГПИИЯ "Вопросы общего и романо-германского языкознания". Минск, 1976.

Подписано к печати 30.XI.1976 года. Формат бумаги 60 X 84¹/₁₆.
Печ.л. 1,39. Уч.изд.л. 1,08. Зак. 141. Тираж 100 экз.
Бесплатно. Отпечатано на ротационной машине Мясковского государственного педагогического института иностранных языков, г.Минск, ул.Захарова, 21.